

AVEC VOUS DEPUIS  
1959

# La Revue



CAHIER B

MARDI 20 JUILLET 1993

## En action...

Il ira aux Jeux du Québec

### Ça roule pour Julien Stankevic

À sa première année de compétition, Julien Stankevic de Terrebonne accumule les honneurs en cyclisme. Ce membre du club Les Espoirs de Laval âgé de 12 ans se rendra aux Jeux du Québec à Gaspé, lors des prochaines compétitions de cyclisme du 4 au 6 août.

Sébastien Arbour

#### DES PARENTS QUI L'APPUIENT

C'est le père de Julien, Michel, qui a décelé chez son garçon les qualités d'un bon cycliste. Lui-même un cycliste averti, le père de Julien l'invite fréquemment pour une longue randonnée à bicyclette. À sa première année de compétition, Julien a mainte fois fait bonne figure dans la catégorie Pee-Wee, étant cinquième à la Coupe du Québec, troisième à la Coupe La Relève et premier de son club.

Sa mère, Francine, est des plus surprise et fière de son jeune champion. Cette dernière ne manque pas d'encourager et féliciter Julien à chaque occasion qui se présente.

#### IL NE MÈGE PAS LES EFFORTS

Quittant l'école Notre-Dame, il ira dès cet automne au Collège Laval. N'ayant pas de projets d'avenir très précis en tête, Julien aimerait bien participer un de ces jours aux Jeux Olympiques.

Cet amateur de lecture, de jeux de société, de cartes sportives, de Nintendo et de musique heavy-métal (Metallica et Megadeth sont ses groupes préférés) ne ménage pas les efforts sur la route du succès. Il s'entraîne quatre fois par semaine sur des distances moyennes de 60 kilomètres!

#### FAIRE DE SON MIEUX

En allant aux jeux du Québec, Julien ressent beaucoup d'honneur mais aussi de l'anxiété en lui: il veut ardemment faire de son mieux et...rapporter une médaille! Celui-ci compétitionnera avec une vingtaine des meilleurs cyclistes québécois de sa catégorie, ce qui n'est pas sans le motiver.

Nous te souhaitons la meilleure des chances Julien!



(SA) Julien Stankevic, un jeune et talentueux cycliste de 12 ans, se rendra aux Jeux du Québec. À sa première année dans le monde de la compétition cycliste, les honneurs sont omniprésents.

### Bonnes et reposantes vacances

• À tous les bénévoles de la région qui n'ont jamais cessé de donner de leur temps (si précieux soit-il) et cela tout à fait « gratuitement » pour aider leurs semblables...

• À tous les parents qui en profiteront pour être plus à l'écoute des enfants, qui prendront le temps de s'amuser, de jouer, d'échanger...

• À tous les enfants qui se « ramasseront » davantage, qui éviteront les éternelles chicanes entre frères et soeurs et avec les petits voisins pour laisser un peu plus de temps aux parents de profiter eux-aussi de leurs vacances...

• Aux « ado » qui se cherchent désespérément du travail mais qui utilisent ce temps-là intelligemment en offrant leur aide à la maison ou encore chez les grands-parents et les amis...

• À vous qui ne pouvez vous permettre de prendre des vacances à l'extérieur, nous souhaitons que les nombreux espaces verts de la région pourront vous procurer calme et plaisir...

À vous tous qui méritez amplement ce temps de repos, bonnes et reposantes vacances.

Martin Proulx de Terrebonne...

### De jeux en jeux !



(GB) La marche de Martin est encore longue, mais tout porte à croire que son désir de vaincre, son amour pour le sport et l'athlétisme et sa persévérance le porteront là où il le désire... Aux Jeux Olympiques !

À peine âgé de 19 ans, le Terrebonnien Martin Proulx est déjà le deuxième plus rapide coureur du Québec après Bruny Surin. Cet athlète détenteur de multiples records juvénile et junior québécois et même canadiens, poursuit lentement son cheminement vers les Jeux Olympiques de 1996 à Atlanta.

#### DES JEUX PANAMÉRICAINS AU JEUX DU CANADA !

Sacré champion junior au 200 mètres (nouveau record québécois), médaillé de bronze au 100 mètres et 4e au saut en longueur lors des championnats canadiens junior qui se tenaient récemment à Sherbrooke, Martin s'est qualifié pour participer aux Jeux Panaméricains junior qui se tenaient en fin de semaine à Winnipeg. Il prendra part au 200 mètres et au 4 X 100 mètres.

Il n'en était pas à ses premières armes aux Panaméricains puisqu'il avait participé à de tels jeux en 1991 en Jamaïque.

L'été de Martin sera occupé, puisqu'il prendra part ensuite aux Jeux du Canada à Kamloops du 15 au 21 août, qui regroupent les meilleurs athlètes canadiens de moins de 23 ans. En plus du 100 m, 200 m et 4 X 100m, Martin participera au saut en longueur! UNIVERSITÉ BERKLEY DE SAN FRANCISCO

Les résultats sportifs et académiques de Martin, qui vient de compléter ses études collégiales, lui ont valu une bourse d'étude de l'Université Berkley en banlieue de San Francisco.

#### Gilles Bordonado

Martin y débutera dès septembre des études en ingénierie en électricité et électronique.

Pour Daniel Taillon, le coordonnateur de l'équipe d'entraîneurs qui s'occupe de Martin, il s'agit pour son protégé d'une grande opportunité.

Lui-même, ancien boursier étudiant aux États-Unis et ancien participant aux Jeux olympiques en 1976, M. Taillon croit que ce séjour en terre américaine permettra à Martin de vivre un niveau de compétition beaucoup plus relevé, tout lui permettant de vivre une grande expérience humaine: "L'opportunité d'une vie", dit-il.

#### UN OBJECTIF: LES OLYMPIQUES D'ATLANTA EN 1996 !

L'objectif de Martin est de prendre part aux Jeux Olympiques d'Atlanta en 1996. Il a convenu avec ses entraîneurs d'un plan de développement sur 5 ans, suivi à la lettre avec grand succès.

Selon M. Taillon, Martin est un fier compétiteur, fortement motivé par la pression. Consciencieux et tenace sont autant de qualités qui le caractérisent. "Ce qui frappe chez Martin ce n'est pas que la performance, mais bien la persistance dans les performances", ajoutait M. Taillon.

La marche de Martin est encore longue, mais tout porte à croire que son désir de vaincre, son amour pour le sport et l'athlétisme et sa persévérance le porteront là où il le désire... Aux Jeux Olympiques !

### Ce n'est pas agréable de vivre près d'un chenil...

(AD) Une citoyenne du 595, Côte de Terrebonne, Mme Danielle Taillon, a fait un vibrant réquisitoire lors de la séance du 12 juillet du Conseil municipal de Terrebonne, à propos de sa non-qualité de vie, demeurant près d'un chenil où, selon ses déclarations, les chiens aboient jour et nuit et où la propreté de lieux ne serait pas à la hauteur des normes. Nous avons appris au cours de l'échange de vues que ce chenil aurait un droit acquis, que les responsables de la municipalité feraient les démarches nécessaires pour régler le mieux possible le problème.

#### École de hockey Co-Jean

### Quelques places disponibles !

L'Association de hockey de La Plaine informe la population qu'il reste encore des places pour l'École de hockey Co-Jean.

Cette semaine aura lieu du 2 au 6 août 1993 au Forum de Lanaudière de La Plaine. L'école offre trois programmes: Power skating pour les catégories novices et atomes, Technico-tactique pour les pee wee et bantam et un programme pour gardiens de but pour les novices, atomes et pee wee.

Pour de plus amples renseignements, vous n'avez qu'à rejoindre MM. Marcel Brisson au 663-5358 ou Réjean Laliberté au 477-1902.

# LE ROI DU RADIATEUR

## AIR CLIMATISÉ

ESTIMATION GRATUITE



RADIATEUR



RÉSERVOIR D'ESSENCE  
PANNE À L'HUILE  
«GARANTIE À VIE»

4705, ANGORA, TERREBONNE - 492-8818

## La région en activité

**Louise Despatie**



### PENSÉE A RETENIR

«Dans l'esprit de la société humaine, la faute dépend toujours de celui qui la commet; mais dans l'esprit de l'être juste et bon, elle dépend toujours de la raison et de la façon dont elle a été commise.»

### DINER-SOLEIL DU CENTRE F.A.M.

Les femmes de la région sont invitées à participer à un dîner-soleil de 12h. à 14h. à l'île des Moulins le mercredi 11 août prochain. En cas de pluie, ce sera un rendez-vous au Centre F.A.M. situé maintenant au 731 rue Saint-Pierre dans le Vieux-Terrebonne. On se renseigne au 471-2341.

### LE VAISSEAU D'OR VOUS ATTEND

Le Vaisseau d'Or des Moulins est une ressource alternative en santé mentale et vous attend au local situé au 453 rue Saint-Louis à Terrebonne. Pour obtenir de plus amples informations concernant les services et activités du Vaisseau d'Or, téléphonez au 964-2418.

### TOURNOI DE GOLF DES OUMET

Ne manquez pas le 2e Tournoi de golf de l'Association des Descendants de Jean Oumet le samedi 24 juillet au Club de golf Mirabel, 19 100 Charles à St-Janvier. Coût d'inscription: 25\$/ personne. Le souper aura lieu à 18h30. Tous les Oumet et leurs familles y sont invités. Réservez sans délais en appelant Germain Oumet, prêtre, au 435-7361.

### FRIPPE ET POUILLE ARRIVENT DANS L'ILE

Hey les enfants ! Vos amis Frippe et Pouille arrivent dans l'île des Moulins le samedi 31 juillet prochain. Rendez-vous donc à l'Agora de l'île pour 19h30.

### MARRAINES DU CARREFOUR

Pour briser l'isolement des nouvelles mères et prévenir les différents problèmes occasionnés par la venue d'un nouveau-né, le CARREFOUR FAMILIAL DES MOULINS a besoin de marraines. Le but est de remédier à la solitude que la mère peut avoir et surtout pouvoir leur faire profiter de vos connaissances et expériences par rapport à la maternité. Pour faire partie des marraines, il faut être âgé entre 35 et 60 ans. Téléphonez dès maintenant au 492-1257 pour de plus amples renseignements.

### LES BINGOS D'ÉTÉ

Au profit de l'Association de hockey mineur de Lachenaie, le bingo se tient le mardi de 13h. à 16h. à la Salle du Boulevard de Lachenaie, informations: Yves Thoin au 471-2166; au profit du Club optimiste Le Plateau, le mardi à 19h. au Centre St-Benoit, informations: Jean au 478-5718; au profit du C.P.A. Terrebonne, le samedi à 13h. au 1407 Grande-Allée à Lachenaie, informations: Gilles Archambault au 964-1963.

### ENCORE QUELQUES PLACES POUR LES GOLFEURS !

Le Tournoi des Chevaliers de Colomb de Terrebonne s'en vient. Il aura lieu le dimanche 15 août prochain au Club de golf de Mascouche. Réservez dès maintenant en communiquant avec Réal Vaillancourt au 471-4402 ou Richard Laverdure au 964-2896.

### LES FRIPOUILLES, CA C'EST DU CINÉMA !

Le 28 juillet, vous êtes invité à venir glisser au Super Aqua-Club de Pointe-Calumet. Si vous n'avez pas encore vos billets, venez vous en procurer au coût de 13,50\$ (date limite: 22 juillet à 12h30) au service des loisirs, à la bibliothèque de l'île et André-Guérard, aux dépanneurs Elite 4A (1912 Gascon), Bonisoir (2079 des Seigneurs) et Couche-Tard (285 Côte Terrebonne). Apportez votre lynch, maillot de bain, serviette, crème solaire et billet. Cette sortie s'adresse aux jeunes de 6 à 15 ans. Les 3-5 ans doivent être accompagnés par un adulte.

### UN BAL EN BLANC

En continuité avec les retrouvailles, les amis de lamater organise un bal en blanc qui aura lieu à la salle La Québécoise, le jeudi 16 septembre à 17h. Un repas chaud sera servi, il y aura musique et danse le tout dans une atmosphère des plus joyeuse et distinguée. Le coût de la soirée sera de 15\$ par personne. Faire parvenir votre cotisation au nom des Amis de Lamater au soin de Mme Suzette Douvillé, 2015 Louis Hébert, Terrebonne, J6X 2V3 avant le 30 août.

### DE BELLES SORTIES EN PERSPECTIVE AVEC LE CLUBADO

Les prochaines sorties du Clubado de Lachenaie auront lieu le 29 juillet au CAMP MARCEL, le 5 août au MUSÉE DE L'HUMOUR ET LES EXPOS et le 12 août à LA RONDE. Donc si tu as entre 10 et 14 ans et que tu ne sais pas quoi faire cet été, viens t'amuser au CLUBADO. Pour informations et inscriptions, contacte Hélène Verreau au 471-2424.

### MÉDECINES DOUCES

La bibliothèque municipale de Bois-des-Filion termine sa saison d'activités avec une conférence sur les médecines douces le mardi 24 août à 19h30. Cette rencontre très attendue sera animée par Pierre Viau, diplômé en acupuncture et responsable de stages en médecines douces. Pierre Viau dévoilera les bienfaits des médecines douces et ses limites. Il sera appuyé par de nombreux livres de la bibliothèque traitant du sujet. Il est possible de s'inscrire au 621-2041 ou se présenter à la bibliothèque. Les abonnés seront les premiers servis.

### REGROUP'ELLES

Les femmes de la région sont priées de noter que l'organisme REGROUP'ELLES est là pour les aider. Les femmes victimes de violence conjugale qui désirent de l'aide peuvent appeler du lundi au vendredi de 8h30 à 16h30 au 968-0406. Vous pouvez aussi laisser un message sur le répondeur pour toute urgence et on traitera votre demande le plus rapidement possible. La confidentialité est assurée. Regroup'Elles offre aussi un service d'écoute téléphonique, de références, d'information et de sensibilisation.

### PAPAS ET MAMANS, CE MESSAGE S'ADRESSE A VOUS

Il doit vous arriver de vous réveiller un vendredi matin et d'avoir une folle envie d'aller prendre un café, d'aller magasiner ou tout simplement de rester à la maison à vous détendre. Hélas, vous avez les enfants qui courent partout. C'est là que MATIN D'ÉVASION du Carrefour Familial des Moulins intervient. Le vendredi de 9h. à 11h30, pour la modique somme de 2\$ par famille, on vous offre de prendre soin des enfants. Profitez donc de ce service dès maintenant. Pour obtenir de plus amples informations, contactez Josée au 492-1257.

### RÉFLEXION

La foule s'écarte automatiquement pour laisser passer celui qui sait où il va !

### UN EMPLOI POUR VOUS C'EST IMPORTANT ?

Chercher un emploi dans le contexte présent peut s'avérer tout un défi. Le CLUB DE PLACEMENT LANAUDIÈRE peut vous aider à le relever en vous fournissant les outils et les trucs qui vous manquent. Si vous êtes prêts à vous engager pour 3 semaines de recherches intensives qui auront lieu du 9 au 27 août, vous risquez de récolter les fruits de vos efforts très bientôt. Et tout ceci gratuitement. Êtes-vous prêts à courir ce risque? Si oui, réservez votre place pour la séance d'information OBLIGATOIRE du jeudi 5 août en appelant au 492-4104. VEUILLEZ NOTER QUE LES BUREAUX SERONT FERMÉS JUSQU'AU 25 JUILLET. Par contre, vous pouvez contacter un agent d'emploi du Centre d'emploi du Canada au 471-3722.

## Pique-nique annuel à Mascouche

(LL) Le conseil de pastorale de la Paroisse Notre-Dame du St-Rosaire organisait dernièrement son deuxième pique-nique annuel, après une messe familiale. Un tel regroupement permet aux membres de l'Église de se rassembler ailleurs que dans l'Église, dans un atmosphère de détente. Même si la réponse à l'appel ne fut pas aussi importante que l'an dernier, de nombreux paroissiens se sont réunis sous un merveilleux soleil d'été pour manger, parler et s'amuser.



## Découvrir l'Oasis et expérimenter la beauté



(LL) Le Club des Amis du Festival de Peinture de Mascouche organisait dernièrement, en collaboration avec la Fondation Dyson Moore, une activité de peinture champêtre à l'Oasis Florale Moorecrest. En cette première, le nombre de participants fut limité à 20, ce qui fut comblé.

Cet événement est un lien que l'on crée entre deux organismes qui veulent continuellement et concrètement faire parler de Mascouche positivement. L'expérience aura été pour plusieurs l'occasion de découvrir ce petit coin de paradis, et d'y expérimenter la beauté. Ce regroupement avait lieu dans le cadre des préparatifs au Festival de Peinture qui aura lieu en octobre. Déjà une quarantaine de peintres y sont inscrits. Pour information, communiquez avec Liliane Bouchard au 474-4133.

Sur la photo: Gaétan St-Jean, Dyson Moore, René Sgroi, Michel Dugal, Denise Cloutier-Gauvreau, Diane Allard et Margo Robert. N'attendez pas d'événements spécifiques, venez donc vous aussi découvrir l'Oasis.

## Épluchettes en août

(AD) On annonce deux épluchettes de blé-d'Inde, la première ayant lieu le 7 août dans les terrains du parc Saint-Sacrement pour le Parti de l'Avenir des citoyens et citoyennes de Terrebonne (P.A.C.T.), en même temps qu'un

tournoi de pétanque. La seconde sera sous l'égide du Comité des Loisirs du secteur George VI au parc et chalet Louis-Gilles-Oumet, les 28 et 29 août.

### HEY LES AMIS (ES) !

Nous vous attendons au Cinéma Plein air le mardi 27 juillet car sera présenté «NINJA TURTLES 111». Cette représentation se fera au centre René-Lévesque à l'arrière de l'hôtel de ville vers 21h. C'est gratuit pour tous et offert par la ville de Mascouche. N'oubliez pas vos chaises !

### BRIDGE D'ÉTÉ

Les amateurs de bridge sont invités aux séances de bridge d'été tous les lundis dès 19h. à la Boulangerie de l'île des Moulins.

### MAISONS FLEURIES LA PLAINE

Le Comité Maisons Fleuries de La Plaine remercie tous les participants au concours et se prépare à recevoir tous ces gens pour la soirée des remises. Bravo à tous ! Comme l'an passé, toute la population est invitée à une journée d'échange de fleurs vivaces, arbustes et plants de toutes sortes. Apportez-les le dimanche 29 août au Pavillon communautaire de 14h. à 17h. En cas de pluie, l'activité est remise au 30 août de 17h. à 20h. Pour de plus amples informations, veuillez téléphoner au 478-6285 ou 478-2555. Chantal Latendresse, présidente.

### BINGO POUR LE CENTRE JEUNESSE

Tous les vendredis à 13h. on vous propose de jouer au bingo aux Salles du Boulevard sises au 1407 Grande-Allée à Lachenaie. Ce bingo est organisé au profit du Centre jeunesse Terrebonne et 3 500\$ sont offerts en prix. Venez nombreux !

### BESOIN DE VÊTEMENTS ET DE MEUBLES ?

Ne manquez surtout pas la grande vente de vêtements à 0,25\$ le morceau et la vente de meubles à moitié prix du Comptoir familial du Groupe Ressources des Moulins situé au 1266A Rodrigue (2e étage) à La Plaine. C'est ouvert en juillet et en août. Ceux qui désirent donner vêtements, meubles ou autres sont priés de les apporter au Comptoir. On accepte tout !

### DE PARIS JUSQU'ICI...

Louise Dumontier vous propose des airs d'accordéon et des chansons ainsi que la fine cuisine de Lionel pour vous mener De Paris jusqu'ici au restaurant Le Piaf situé au 212 chemin des Anglais à Mascouche. Ces soirées auront lieu les 23 et 24 juillet ainsi que les 30 et 31 juillet prochains. Pour réserver, communiquez avec le 968-2597 ou le 966-6054.

### CA SE PASSE DANS L'ÎLE...

Il y a visite du Centre d'interprétation historique, de l'exposition thématique et la tenue de visites guidées extérieures et intérieures. Renseignez-vous au 471-0619.

### AVIS AUX JOUEURS DE DAMES

Vous aimeriez jouer aux dames? Les amateurs du jeu de dames international se rencontrent tous les mercredis de 13h. à 17h. au Manoir du Boisé Gagnon sis au 245 Adrien-Éthier à Bois-des-Filion. Un Maître international de ce jeu, M. Gaetan Gagnon vous y donnera de précieux conseils. Pour plus d'informations, contactez M. Gagnon au 433-2688.

# À vos crimes, prêt, appelez!

Sébastien Arbour



## Un troisième vol chez Caméra Expert

C'est avec exaspération que les employés et dirigeants du magasin Caméra Expert Gilles Raymond du 2763 Chemin Ste-Marie à Mascouche ont constaté les dégâts le matin du vendredi 9 juillet: encore une fois, des voleurs se sont emparés d'appareils-photos et de caméras vidéos. **DES MESURES SERONT PRISES**

Seulement en 1993, Caméra Expert Gilles Raymond fut victime de trois vols, commis d'une façon similaire. Le déclenchement du système d'alarme et le fait de se faire filmer par une caméra dissimulée n'a en rien empêché les voleurs de faire leur travail.

Après les vols du 28 janvier et 18 juin, deux motocyclistes se sont présentés avec une masse à ce magasin à 4h30 du matin le vendredi 9 juillet. Des témoins ont donné une description sommaire des suspects. Selon l'un des témoins, une voiture serait passé tout juste à côté des jeunes voleurs, au moment où ils quittaient. S'il se reconnaît, ce conducteur est prié de dire ce qu'il a vu aux policiers de Mascouche/Lachenaie. Les motos se seraient arrêtées près des rues St-Jean ou Lapointe.

### DU MATERIEL QUI NE VAUT PLUS RIEN!

Seule consolation pour le propriétaire, Gilles Raymond, et son équipe: le matériel volé ne vaut plus grand chose. Les dispendieuses caméras vidéos ont dû être arrachées du support auquel elles étaient solidement fixées. Il manque donc une pièce sous la caméra (dans le cas de ce dernier vol, une Sony TR77), ce qui empêche celui qui l'utilise de la fixer sur un trépied.

De plus, les caméras vidéos volées ne comprennent ni fils, ni manuels d'instructions, ni adaptateurs, ni piles. Pour obtenir ces pièces, la personne devra fournir le numéro de série. Ces numéros sont bien vérifiés par les réparateurs et magasins qui font la vente de produits électroniques.

Enfin, la personne qui les possède ne pourra non plus sortir du pays avec, puisque les Douanes exigent l'identification de tels appareils...grâce aux numéros de série gravés un peu partout à l'intérieur et l'extérieur.

En ce qui concerne les appareils-photo, il s'agit de Canon EFM, Maxxum 5Xi et Minolta X9. Encore là, même situation pour les pièces et le service.



(SA) C'est en fracassant la porte et les présentoirs à l'aide d'une masse que les voleurs ont commis leur crime chez Caméra Expert Gilles Raymond de Mascouche. Des mesures seront prises dans les prochains jours afin d'éviter que pareille situation de se reproduise.

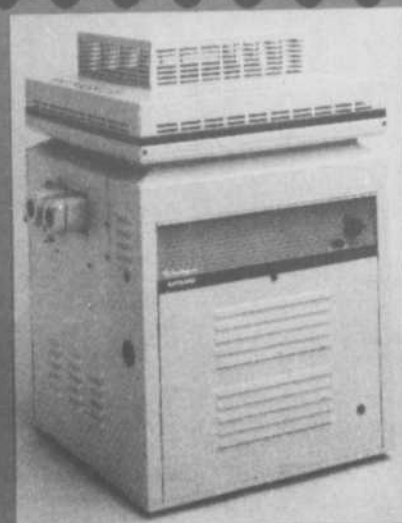
...

N'oubliez pas qu'en achetant du matériel volé d'un receleur, vous encouragez le vol dans les boutiques (une des raisons pour laquelle les prix augmentent) et dans les résidences (la vôtre sera peut-être la prochaine...), tout en vous faisant avoir!



Le Maître **PISCINIER**

# DE LA CHALEUR POUR UN ÉTÉ SANS FIN...



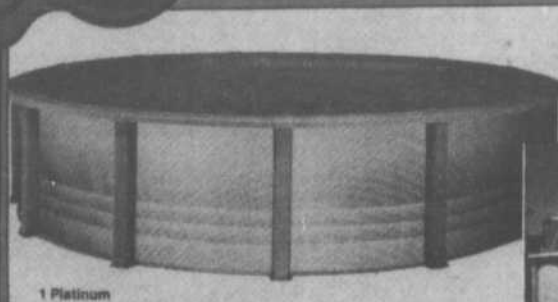
Chauffe-eau GAZ  
à partir de  
**995\$\***



Thermopompe  
à partir de  
**1 895\$\***

À L'ACHAT DE VOTRE PISCINE  
HORS-TERRE EN RÉSINE DE  
SYNTHÈSE Aqua-Leader ou Dauphin  
\*\*\*Toute équipée\*\*\*

NOUVEAU  
93



1 Platinum



**\*GRATUIT**  
Drain de fond

\* Sur modèle en magasin seulement

## Une détente assurée dans eau chaude SPA SUNRISE



à partir de  
**2695\$**

**SERVICE - SERVICE**  
Inspection de votre pompe GRATUITE  
Réservez votre ouverture MAINTENANT!  
**SERVICE PISCINES RIVE-NORD INC.**  
1261, chemin des Anglais  
(en face de Bicyclette Lachenaie)  
**LACHENAIE**  
492-1881

**HEURES D'AFFAIRES**  
Lundi au vendredi 9h à 21h  
Samedi 9h à 17h  
Dimanche 10h à 17h  
PLAN DE PARCOURIR



## OYE... OYE... OYE

Le 14 août 1993, de 10h30 à 18 h, les papas de l'AGM (Association de gardiennage Mascouche-Lamater), font une journée hot-dog. Le tout ce sait au Marché Métro de Terrebonne, venez encourager nos papas pour cette journée, les profits de cette journée vont à l'AGML pour les sorties en famille avec l'association.

Le public est invité à venir en grand nombre ainsi que les membres.

Et pour ceux qui veulent en savoir plus sur l'association; nous sommes un service d'échange de gardiennage humanitaire et sécuritaire, reconnu par le gouvernement. Vous pouvez faire garder ou garder des enfants **sans frais** par un échange de coupons.

pour de plus amples informations, appelez-nous dès maintenant.

Jeanne 474-5939 — Lyne 838-7206

## Mémo

Les contribuables de Lachenaie sont informés que deux collectes hebdomadaires des ordures ménagères seront effectuées durant la période estivale.

Journées de collecte: LUNDI et JEUDI  
Période: 10 juin au 2 septembre 1993 incl.  
Informations: 471-2424.

D'avoir un «mots croisés», c'est bien. D'avoir un «mots croisés» régional, c'est génial!

**La Revue**  
plus près de tout!  
plus près de vous!

**CONCOURS**  
«LE DINDON»

# FRAIS NOS POULETS



# CHAUDS NOS RABAIS

**4.99\$** **SPÉCIAL SALADE**  
Chaque spécial salade comprend :  
• une salade au poulet ou une salade Amandine au poulet chaud;  
• au choix : boisson gazeuse ou café ou thé remplis à volonté.  
Veuillez présenter ce bon-rabais avant de commander. Non valable avec toute autre offre. Aucune substitution. Ce bon-rabais n'est pas monnayable. Taxes en sus. Valable jusqu'au 15 août 1993 à la salle à manger.

**6.95\$** **SUPER SPÉCIAL RABAIS-REPAS**  
Chaque super spécial rabais-repas comprend :  
• un repas quart de poulet;  
• au choix : soupe Chalet ou salade Chalet ou jus de tomate;  
• une pointe de tartine au choix.  
Veuillez présenter ce bon-rabais avant de commander. Non valable avec toute autre offre. Ce bon-rabais n'est pas monnayable. Taxes en sus. Valable jusqu'au 15 août 1993 à la salle à manger et au comptoir.  
\*Vendredi blanc : 70¢ de plus.



LES BOISSONS GAZEUSES, THÉS OU CAFÉS SONT REMPLIS À VOLONTÉ (À LA SALLE À MANGER SEULEMENT)

Venez rencontrer Lyne Deslauriers et Pierre Boulos, les nouveaux proprios du Chalet Suisse de Terrebonne.

1090, BOUL. MOODY, TERREBONNE, 492-3322



# chalet suisse

Y A toujours PAS PLUS BAR-B-Q!

## Communautaire

### Quartier des Hauts Bois à Mascouche Le Comité de sécurité «contre-attaque»



(GB) Posant autour d'une des affiches installées dans le quartier des Hauts-Bois, on reconnaît ici plusieurs membres du comité de sécurité de ce quartier: Serge Major, Michèle Weinmaster, Natalie Auclair, Chantal Auger conceptrice des affiches, Lyse Lévesque, Denise Cloutier-Gauvreau conseillère, Carole St-Pierre présidente du comité, Pauline Boulet président du Club optimiste Le Plateau, Johanne Thibault et Normand Richard. Les petits Simon et Catherine Richard sont aussi de cette photo.

Le Comité de sécurité du quartier des Hauts-Bois à Mascouche est revenu à la charge la semaine dernière pour contrecarrer les mauvaises habitudes des utilisateurs des rues de leur quartier. Vingt affiches ont été installées et sensibilisent les automobilistes sur l'importance du respect du code de la route.

#### Gilles Bordonado

#### FAIRE DE L'ÉDUCATION...

Les affiches installées aux différentes intersections de ce quartier ont des messages clairs. La première vague d'affiches montrant un policier caricaturé dit à l'automobiliste: "N'attendez pas qu'il vous fasse la leçon!", faisant référence au non-respect par d'automobilistes du code de la route et ses risques au niveau répressif. "S'il faut faire l'éducation des automobilistes, nous le ferons!", d'ajouter la présidente du comité, Mme Carole St-Pierre.

Cinq modèles différents d'affiches seront installées, a expliqué Mme Denise Cloutier-Gauvreau, conseillère municipale du quartier.

Ces affiches, créées par Mme Chantal Auger, une résidente du quartier, changeront à tous les mois.

De plus, le Club optimiste Le Plateau, présidé par Mme Pauline Boulet, soutient le projet financièrement. Un appui applaudi par les membres du comité de sécurité du quartier.

La campagne de sensibilisation semble porter ses fruits dans le secteur sud du quartier, dont les rues sont empruntées par des résidents du secteur. Au nord, la campagne est plus difficile, plusieurs automobilistes n'étant pas du quartier.

D'autres alternatives sont à l'étude pour limiter la circulation dans le quartier dont la mise en place d'un sens unique sur la rue Labelle. Cette mesure empêchera aux automobilistes de contourner la circulation du chemin Gascon.

Des arrêts ont été aussi demandés et un nouveau à déjà été installé au coin des rues Luxembourg et Louise.

Mme St-Pierre invite les résidents du quartier et ses visiteurs de circonstance à respecter la signalisation. Les résidents sont aussi invités à joindre les rangs du comité ou à faire connaître leurs commentaires. On la rejoint au 968-1080.

## L'Omnium MGR Valois innove cette année



1ère rangée: Mgr Valois président d'honneur du tournoi, Mme Jocelyne Langlois co-présidente et Me Guy Bélisle. 2e rangée: MM. Marc Pepper et Yvon Gamache, bénévoles.

L'Omnium Charles Valois, qui se tiendra le 25 août prochain au Club de golf Deux-Montagnes, innove en proposant un forfait qui permettra à tous ceux et celles qui ne sont pas adeptes de golf de contribuer à l'Omnium. Les participants sont attendus au Club à compter de 10h30 alors que se tiendra le brunch marquant le début officiel. Les non-golfeurs pourront se rendre au Centre sportif St-Eustache pour des activités récréatives.

Les forfaits brunch, activités, cocktail et souper sont disponibles au coût de 125\$ et les billets pour le tournoi de golf comprenant le

brunch, accès au terrain, voiturette, cocktail et souper sont en vente au coût de 150\$.

Toute demande de réservation doit être faite par écrit auprès de l'organisateur en chef, M. Marc Pepper, Évêché de Saint-Jérôme, 355 Saint-Georges, Saint-Jérôme, J7Z 5A9. Informations: 432-9741.

Mgr Valois est très attaché à la cause des jeunes du diocèse. Pour cette raison, Mgr Valois demandait d'organiser un tournoi qui permettrait de sauvegarder deux emplois nécessaires au bon fonctionnement du service de la pastorale jeunesse.

## Changement d'ordinateur central à Mascouche

(AD) La Ville de Mascouche recevra jusqu'au 28 juillet des offres pour remplacer son ordinateur central. Ses besoins sont pour la fourniture et l'installation des équipements ainsi que pour les logiciels d'exploitation, la formation et la gestion de projets.

Ils donneront des aires d'antan au Vieux-Terrebonne...

## Sept jeunes volontaires qui ne manquent pas de talent

Le Centre Jeunesse Terrebonne, en collaboration avec le Ministère du Loisir, de la Chasse et de la Pêche, permettront à des gens d'affaires du Vieux-Terrebonne de réaliser un de leur beau rêve: orner ce quartier de personnages et d'objets d'antan.

### Gilles Bordonado

Ce projet s'inscrit dans le cadre d'un programme Jeunes volontaires piloté par sept jeunes de 15 à 18 ans de la région.

#### DES AFFICHES DE BELLES TAILLES ET AUX COULEURS VIVES

Ces jeunes travaillent assidument à la réalisation d'affiches de belles tailles (4 pieds par 6 pieds) présentant des personnages et objets hivernaux aux couleurs vives.

Obtenant la collaboration du peintre Conrad Therrien et de M. Julien Grenon (qui avait déjà réalisé ce type d'affiches), les jeunes proposent aux commerçants et résidents du Vieux-Terrebonne 40 différents modèles d'affiches de toute beauté.

Cela fait plusieurs années que l'Association des Gens d'affaires du Vieux-Terrebonne carresse un tel projet. M. Raoul Lincourt, son président, s'est dit impressionné de la qualité des affiches et en a félicité leurs jeunes créateurs. On juge que la durabilité des affiches sera d'au moins cinq ans.

Nul doute que ces affiches donneront un air de joie et de fête au quartier.

#### SE FAIRE CONNAÎTRE...

Leur participation au projet ne générant que des revenus de 165\$ par mois, ces sept jeunes y participent surtout pour acquérir de l'expérience de travail.

## Cet été à la piscine de Bois-des-Filion...

L'été bat son plein avec la chaleur torride, les sauveteurs redoublent d'ardeur et vous accueillent à tous les jours de 12 h 00 à 17 h 00 et de 18 h 00 à 20 h 00.

En ce qui concerne les cours de natation, la 2e session se tiendra du 2 au 12 août, du lundi au jeudi au coût de 20 \$.

Il nous reste aussi quelques places pour l'aquaforme, le samedi entre 10 h 00 et 11 h 00 au coût de 30 \$.

Et n'oubliez pas de venir encourager les requins de Bois-des-Filion, lors de la compétition de natation qui aura lieu le mercredi, 27 juillet à 17 h 00.

Pour de plus amples informations, vous n'avez qu'à vous présenter à la piscine de Bois-des-Filion ou à communiquer au 621-5940.

## Terrebonne possèdera son réseau d'éclairage

(AD) Le Conseil municipal de Terrebonne a informé la société Hydro-Québec, à son assemblée du 12 juillet, de son engagement à convertir le réseau d'éclairage public dans le cadre du programme de conversion de l'éclairage une fois l'achat réalisé.

Une étude par une entreprise spécialisée est actuellement en cours pour déterminer dans quelles conditions la Ville acquerra ce réseau.

Il s'agit aussi pour Yannick Lavallée, Josée Gill, Annie Robert, Annie Parent, Steve Robitaille, Jean-Mathieu Pomainville et Alexis Corbeil d'une belle opportunité pour eux de mieux se faire connaître dans le quartier et qui sait de décrocher par la suite un emploi.

#### ELLES SONT A VENDRE!

Déjà une dizaine d'affiches ont été réalisées par le petit groupe. La vente de celle-ci a débuté. Les petites sont offertes à 100\$ et les plus grandes à 125\$.

Les intéressés sont invités à visiter l'atelier de confection des affiches au 142, rue St-Joseph dans le Vieux-Terrebonne. Les jeunes y sont du lundi au jeudi de 9h à 15h.

Les sommes recueillies sont réinvesties dans la fabrication de nouvelles affiches et dans la tenue de petites activités sociales pour le groupe, le tout étant coordonné par M. Pierre Godin, superviseur du projet pour le Centre Jeunesse Terrebonne.

Pour en savoir plus sur le groupe et ses réalisations, vous pouvez rejoindre le 964-5598.



(GB) Yannick Lavallée, Josée Gill, Annie Robert, Annie Parent, Steve Robitaille, Jean-Mathieu Pomainville et Alexis Corbeil posent ici avec quelques unes de leurs créations. Ils sont accompagnés de leur superviseur Pierre Godin, des conseillers artistiques Conrad Therrien et Julien Grenon, de MM. Raoul Lincourt et Pierre Richard des Gens d'affaires du Vieux Terrebonne, ainsi que de MM. Mario Lizotte et Daniel Champagne président et directeur général du Centre Jeunesse Terrebonne.

## La construction à Mascouche

(AD) Dix-neuf nouvelles unités d'habitation ont été inscrites au rapport de la construction pour juin dans la Ville de Mascouche avec un estimé de 1 888 000\$. Pour les six premiers mois de l'année 1993, le total inscrit est de 10 395 000\$, à comparer aux 13 500 000\$ pour la même période l'an dernier.

## Ventes de terrains industriels

(AD) La Ville de Terrebonne a accepté de vendre les terrains nécessaires dans le parc industriel aux entreprises suivantes:

- Cimentex Construction (1990) Ltée, 2 875 mètres carrés au prix de 7 737\$;
- 2896354 Canada Inc., 8 503 mètres carrés au prix de 22 882\$.

## Collecte de D.D.D. en octobre

(AD) La Ville de Terrebonne a accepté l'offre de services de la firme Serrener Consultation Inc. concernant la collecte de déchets domestiques dangereux (D.D.D.) pour un montant de 5 999 \$. Un certificat d'autorisation sera obtenu du ministère de l'Environnement du Québec pour cette collecte qui se tiendra le 2 octobre.



## Bains flottants et massages

### AUBAINE POUR L'ÉTÉ

À L'ACHAT DE 2

(bains, massages, enveloppement d'algues, etc.) Obtenez le 3<sup>ème</sup>

**GRATUITEMENT**

Pour être bien dans sa peau et dans son maillot le traitement cellulite est l'outil qu'il vous faut.

CERTIFICATS CADEAUX

181, St-Joseph  
Terrebonne  
471-7193



Ouvert 7 jours

Thalassothérapie avec la gamme des produits Algologie - Enveloppement d'algues et traitement cellulite



BAINS FLOTTANTS  
LE NÉNUPHAR INC.

BAINS FLOTTANTS MASSOTHERAPIE

## LE COMPLEXE AUTOMOBILE GRENIER TERREBONNE

Boul. des Seigneurs, Terrebonne

Grenier



SATURN MC



SAAB



ISUZU



**TERREBONNE**  
**VENEZ VOIR LA VOITURE**  
**EN POLYMÈRE**

La Revue 471-3719

### CAPSULE TOURISTIQUE

La M.R.C. des Moulins est la porte d'entrée de la grande région de Lanaudière. Elle est aussi le royaume de la gastronomie avec ses multiples restaurants. En flânant dans le Vieux-Terrebonne, vous découvrirez l'étang des Moulins dit aussi des canards, le Théâtre du Vieux-Terrebonne, où vous pourrez voir en spectacle cet automne, Jean-Marc Parent les 30 et 31 octobre ainsi que Mario Pelchat le 14 du même mois. Pour les vacances, partez à la découverte de votre région... d'heureuses surprises vous attendent.

M.L.



**10e FESTIVAL  
Western & Country  
de St-Calixte  
du 9 juillet au 2 août**

**Orchestre  
continuel**

**4 fins de  
semaine**

**Fin de semaine  
23-24-25 juillet**

**Maîtres de cérémonie  
Jeannette La Tyrolienne et  
Roger Charlebois**

**ARTISTES :**

- Rosaire Andy
- Marie-Thérèse
- Régis Gagné
- Yvonne et Paul
- Sylvie Caron
- Adé Gagnon

**ACTIVITÉS :**

- Hélicoptères Viking; samedi
- Ours savant; samedi
- Cheval savant; samedi
- Les Mongolfières; samedi

En tout temps : Véhicules motorisés, concours de sciottage, concours de brouette, carroussel de poney, équitation et plusisrus autres...

**Fin de semaine  
30-31 juillet et 1er août**

**Maîtres de cérémonie  
Jeannette La Tyrolienne**

**ARTISTES :**

- Éric Englehart
- Gisèle Laurin
- Sylvie Ouest
- Julie Alain
- Benoît Beauchamp
- Paul Daraïche
- Dany Daraïche
- Kathia Daraïche

**ACTIVITÉS :**

- Cheval savant; samedi

En face de l'Église de St-Calixte  
Pour information : 323-3876

**Sports et Loisirs**

**Mon vélo,  
j'apprends à le connaître**

Le Groupe Plein Air Terrebonne en collaboration avec le service de police tiendra une journée d'initiation au vélo pour les jeunes et moins jeunes, le samedi 24 juillet prochain de 9 heures à 16 heures au Centre Angora 4125, d'Argenson à Terrebonne salles 115-116.

Pendant cette journée il y aura trois sessions d'une durée de deux heures, les personnes intéressées pourront choisir entre les heures suivantes; 9 heures, 11 heures 30 ou 14 heures pour participer à cette activité. Chaque session sera composée de trois ateliers dont un atelier de sécurité à vélo, un atelier mécanique avec technicien et enfin un atelier pratique avec jeux d'adresse.

Il y aura aussi une période de rafraîchissements à chaque session avec eau de source et fruits gracieuseté de la Fruiterie des Moulins située sur le chemin Gascon et Eau Cristalline Natur-Eau-Pure de Terrebonne.

Par la même occasion, il y aura burinage gratuit des vélos. Les enfants doivent se présenter avec le numéro du permis de conduire de l'un des parents car c'est ce numéro que l'on burinera sur son vélo.

Pour informations et inscriptions se présenter au Centre de la Côte Boisée ou téléphonez au numéro de téléphone suivant: 471-1933. À noter que les inscriptions devront être faites préalablement deux jours à l'avance.

C'est un rendez-vous à ne pas manquer, alors nous vous attendons en grand nombre !



L'agent Desbiens, l'un des policiers à vélo de Terrebonne, invite les cyclistes de tout âge à participer nombreux à la clinique d'initiation au vélo qui se tiendra à la Côte Boisée de Terrebonne le 24 juillet.

**A L B I M A Z D A**



**Pour les vacances,  
financement à % spécial  
sur les MPV et les PROTÉGÉ!!!**

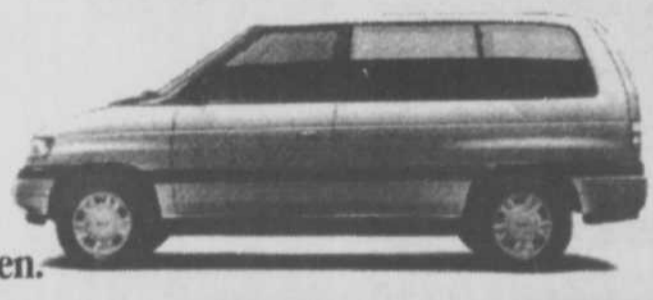
**«PROTÉGÉ»DX  
à partir de  
10 999\$\***



T.T.F. EN SUS\*



**«MPV» 1993  
le confort d'une automobile  
+ l'espace d'un camion**



**mazda  
Je me sens bien.**



3300 boul. Ste-Marie  
Mascouche  
sortie 24 de l'autoroute 25

**474-7000**  
ligne ext. : 497-0800

**21 VOITURES  
DE COURTOISIE  
DONT 3 PICK-UP**

**A L B I M A Z D A**

Au baseball mineur à La Plaine

# Expansion et succès

Depuis les trois dernières années, l'Association de baseball mineur de La Plaine a connu une expansion remarquable, accompagnée de nombreux changements.

Alors qu'elle comptait l'an passé 123 joueurs, 218 y sont inscrits cette année. De plus, l'Association est maintenant passée de la Fédération de Baseball du Québec à celle de la Petite ligue, un changement qui semble bien fonctionner à date et qui permet de jouer plus localement, sans toutefois empêcher les joueurs de progresser et d'aller vers des équipes régionales.

Luc Laurin



### LA PLAINE SE DÉMARQUE

Chacune des équipes vont faire au moins un tournoi durant l'année. D'ailleurs, quatre équipes élites de La Plaine participaient dernièrement aux éliminatoires du district. Une équipe de 14-15 ans vient tout juste d'y remporter haut la main la place qui leur permettra, pour la première fois, de participer au tournoi provincial.

Ne manquez pas en mars prochain le «party rétro» annuel qui remporte à toutes les années un succès considérable. Cette activité, la partie des étoiles et la venue des 4 Chevaliers sont les principales activités de financement de l'Association. Pour plus d'information sur l'Association et ses activités, communiquez avec Daniel Brousseau au 478-5328.

### UNE ÉQUIPE DYNAMIQUE

La Plaine possède maintenant 17 équipes bien départagées dans cinq catégories, où on retrouve des jeunes de 5 à 16 ans. Plus d'une quarantaine d'entraîneurs coordonnent le travail de ces équipes dynamiques. À cette harmonie s'ajoute l'importante collaboration de la ville de La Plaine. Que ce soit pour l'acquisition ou le prêt d'équipement, la Ville est toujours derrière l'organisme pour le supporter.

Le conseil d'administration est composé à la présidence de Daniel Brousseau, à la vice-présidence de Raymond Berthiaume, Carole Brousseau trésorière, Lorraine Berthiaume secrétaire, et Manon Houle directrice. Même après tout ce qui fut réalisé par cette équipe, de nombreux projets mijotent encore. Par exemple, on songe pour l'an prochain à organiser des olympiades pour tous les participants.

## Inscription au C.P.A. Terrebonne

(GB) Ce sont les 2 et 3 août prochains de 18h30 à 21h que le Club de patinage artistique Terrebonne tiendra sa période d'inscription en vue de la prochaine saison de patinage artistique. Le tout se tiendra à l'aréna de Terrebonne, 600 rue St-Sacrement à Terrebonne.

Cette invitation s'adresse à tous les garçons et filles de 4 ans et plus. La saison régulière se

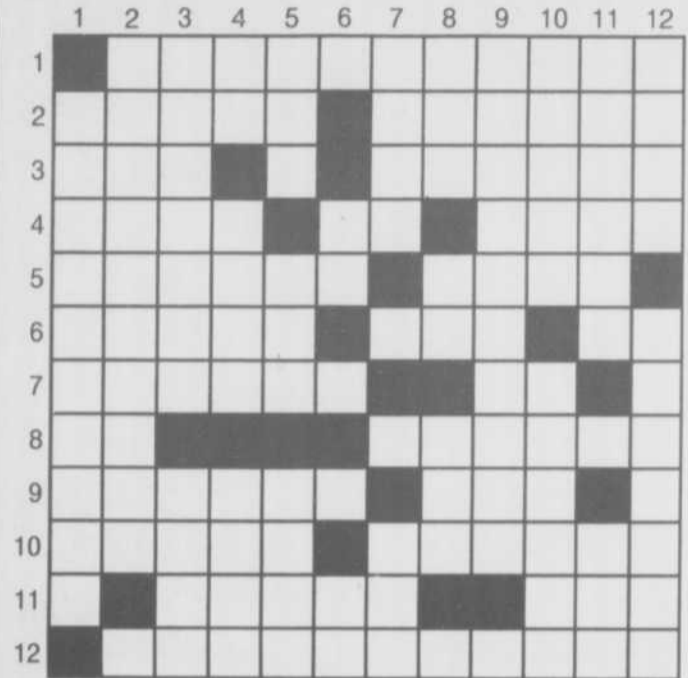
déroule du 8 septembre à la mi-mars, un grand spectacle clôturant l'année.

A noter que la jupe et le chandail seront cette année fournis aux patineuses de l'école novice.

Pour en savoir plus sur le C.P.A. Terrebonne et sa période d'inscription, vous n'avez qu'à rejoindre Dominique Bergeron au 492-5780 ou Gilles Archambault au 477-7640.

# Mots croisés

Créés par Ghislain Gagnon



### HORIZONTALEMENT

- Avec le Guide Touristique vous partirez rassurés et vous ferez des... (trouvailles) superbes.
- Fignoler - Sans vie.
- ... Maria - Ne vogue pas sur l'étang des Moulins.
- Philippe de... - Étoile au sport - Oublié.
- Brûlés, grillés - Prénom russe.
- Commune de Suisse - Point que l'on vise - Conjonction de coordination.
- Le 14 octobre, au Théâtre du Vieux-Terrebonne, Mario Pelchat en fera plusieurs - Entre Fleurs et Papiers sont des... (champions).
- Conifère - Défait.
- Se prélassent sur l'étang des Moulins - En santé Tradition réjouissance.
- À La Capitale, Nicole Forget est la... (souveraine) de l'immobilier - À la Librairie Lincourt vous trouverez de l'... (nouveau).
- Au barrage de l'île vous verrez des... (cercles dans l'eau) - Début de écrit.
- Le M.R.C. des Moulins est le royaume de la (cuisine).

### VERTICALEMENT

- Région touristique fort accueillante.
- Le Guide... (varie) les activités.
- Le Vieux-Terrebonne... (à bien vieillir et sait faire) - À La Joie de la Terre on vous... (fera savoir) la vie.
- Démonstratif - Aux... (divisions des mois) on peut toujours faire quelque chose aux Moulins - De la mythologie grecque.
- En Orbe - Époque - De rentable.
- Champion - En Développement Régional.
- On en sert d'excellents dans les restaurants du Vieux-Terrebonne - Préfixe.
- Ecole Nationale des Arts - Indique le lieu - En sens.
- Indigne.
- Se donne beaucoup de peine - Sigle de la Société Régionale de Développement Économique des Moulins.
- Amarrage sur un ou deux cordages - C'est... (pas là) que tout est beau.
- Chef-lieu de l'Orne - Endroit où l'on pourra voir Jean-Marc Parent les 30 et 31 octobre.

Voir capsule touristique p. B-5

## CETTE SEMAINE SEULEMENT

**AUCUN PAIEMENT**

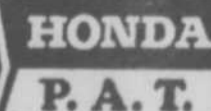
**AUCUN COMPTANT**

**AUCUN INTÉRÊT**

**AVANT L'ANNÉE**

**PROCHAINE**

**SUR TOUTES NOS HONDA EN INVENTAIRE SEULEMENT CHEZ**



Pointe aux Trembles 11 911 Sherbrooke Est 645-2791

## ATTENTION! À TOUS LES PROPRIÉTAIRES

Le temps est venu de faire effectuer une **MISE AU POINT**

Une mise au point complète pièces et main-d'oeuvre comprises, au bas prix de

**\$59<sup>95</sup>\*** + taxes

\* sur présentation de ce coupon

Nous vous fournissons les pièces de rechange HONDA suivantes:

- Les bougies d'allumage d'origine
- Filtre à l'huile
- Plus de 4 litres d'huile moteur pour l'hiver

Nous effectuons:

- Le réglage du carburateur et du ralenti du moteur selon les normes de l'usine
- Le réglage du volet de départ automatique ou manuel et le graissage de la timonerie
- La recharge de la batterie, le nettoyage des bornes et la vérification des câbles de batterie
- Le réglage de l'embrayage (le cas échéant)
- Le graissage de toutes les charnières et fermetures
- Les gicleurs d'essuie-glace
- Nous vérifions:
  - La performance du moteur
  - La compression des cylindres par rapport aux spécifications
  - La concentration du liquide de refroidissement du radiateur
  - Les essuie-glace et le lave-glace
  - L'état ou système d'échappement et nous vous en ferons rapport

- La sortie de l'alternateur et le niveau de charge
  - La sortie de la bobine d'allumage
  - Le fonctionnement du système de chauffage et des câbles de commande
  - Les tuyaux du liquide de refroidissement, le bouchon de radiateur et le radiateur
  - L'état du chapeau d'allumeur et des fils de bougie
  - La tension et l'état de la courroie du ventilateur
  - Le fonctionnement du degivreur de lunette arrière (le cas échéant)
  - Le fonctionnement du chauffe-moteur (le cas échéant)
  - Tous les voyants intérieurs et les feux extérieurs
  - Le niveau des liquides. Mais nous ne ferons pas le plein d'essence!
  - L'état des plaquettes, des disques et des garnitures de frein arrière
  - L'état des cinq pneus et leur pression
- Remarques: certains points ne s'appliquent pas aux véhicules à allumage électronique.



Armand Roberge  
de Terrebonne  
DIRECTEUR DES VENTES



Richard Rochon  
de Mascouche  
DIRECTEUR DÉPT. DE SERVICE

PRENEZ RENDEZ-VOUS DÈS MAINTENANT

Cette offre spéciale se termine le 31 août '93. Nous espérons bien vous revoir.



**AUCUN DÉPÔT  
PAIEMENT, NI  
INTERÊT**

**AVANT MARS 94\***

Un no  
pl



Mobilier de salon Romano recouvert de coton fleuri. Causeuse disponible. Livraison gratuite

**899\$**  
Sofa et fauteuil



Unité audio-visuelle fini mélamine, offerte en blanc, noir ou «bleach». LIVRAISON GRATUITE

**279\$**



Dinette 5 mcx en mélamine

**499\$**  
5 mcx

**MOBILIER DE CHAMBRE JUVÉNILE en mélamine de couleur bleach LIVRAISON GRATUITE**

- |                           |                          |
|---------------------------|--------------------------|
| Table de chevet..... 89\$ | Pupitre..... 199\$       |
| Miroir..... 69\$          | Tête de lit..... 79\$    |
| Commode..... 179\$        | Lit matelot..... 229\$   |
| Étagère..... 99\$         | Bureau double..... 199\$ |



**Le magasin sera fermé les dimanches du 11 juillet au 12 septembre**

Depuis **30 ans**  
Nous faisons



**Bon ménage**  
Service - confiance

**PORTEZ VOTRE ACHAT À VOTRE COMPTE OUMET**

**1000 Boul. Des Seigneurs**

\* Aucun acompte, paiement, intérêt avant mars 94. Sujet à l'approbation du crédit - Taxes applicables payables immédiatement.

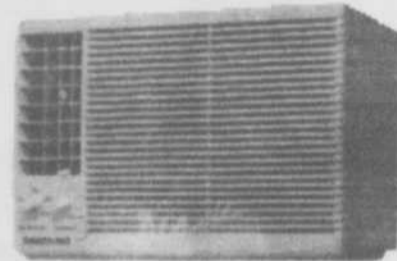
# ouveau chez-soi ein d'éclats!



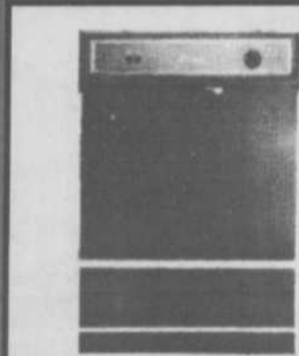
Service et  
livraison gratuits

RÉFRIGÉRATION 18PI. CU  
**599\$**

**SAMSUNG**  
**CLIMATISEUR**  
• Ventilateur 3 vitesses  
• 5000 BTU  
Service et livraison  
gratuits

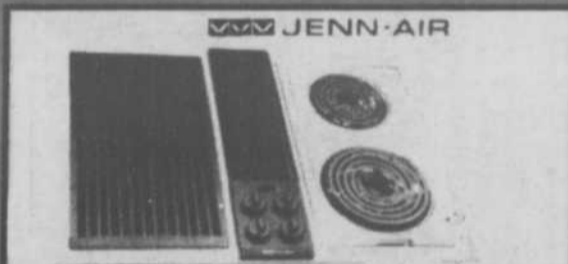


**299\$**



**MCCLARY**  
**LAVE-VAISSELLE  
ENCASTRÉ**  
Service et livraison  
gratuits

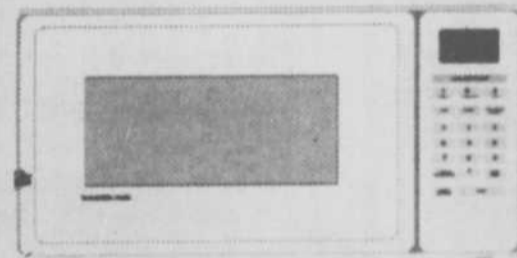
**299\$**



**JENN-AIR**  
**SURFACE DE CUISSON  
À DOUBLE CONVERSION**

Modèle C236  
- En émail blanc ou noir et en acier inoxydable  
- Gril épargne-énergie inclus  
- Cartouche optionnelle  
Service et  
livraison gratuits

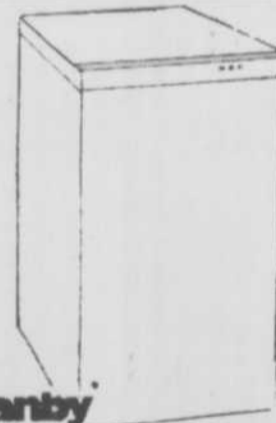
**599\$**



**FOUR A MICRO-ONDES  
COMPACT** **SAMSUNG**

• 0,4 pi. cu.  
• 550 watts  
• 2 niveaux de puissance  
Service gratuit

**99\$**



**Danby**  
**CONGÉLATEUR COFFRE  
5 PI. CU.**  
Service et  
livraison gratuits

**199\$**

# ouimet

**MEUBLES — ELECTROS**  
**TERREBONNE 471-4119**

**BOUTIQUE ADOS**  
**471-2062**

# Cartes professionnelles

## ARPENTEURS

**blain paquin**  
arpenteur - géomètre



9652, rue Lajeunesse  
Montréal, Québec H3L 2C6  
(514) 384-6704

705, de Bourg Louis,  
Terrebonne, Québec J6X 1L1  
(514) 471-0423

## DENTISTES

**Clinique Dentaire**

HEURES D'AFFAIRES:  
Lundi au vendredi  
9 hres à 21 hres  
Samedi  
9 hres à 17 hres

Dr Robert Haddad D.M.D.  
Dr Elle Sabbah D.M.D.  
CHIRURGIENS DENTISTES

**477-7777** 1279 A Montée Major  
Urgence et/ou (coin Rodrigue)  
sur rendez-vous LA PLAINE, QC

## NOTAIRES

**GRAVEL et DAGENAIS**  
**NOTAIRES**

Robert Gravel Pierre Dagenais  
4689, boul. des Seigneurs  
Terrebonne

471-3001  
Fax : 471-5918

## VÉTÉRINAIRES

**Clinique Vétérinaire de Mascouche**

2594 boul. Ste-Marie, Mascouche  
**474-4161**

Dr Carole Joubert M.V., I.P., S.A.V.  
Dr Daniel Scrive M.V.

Lundi au vendredi : 9h à 20h  
Samedi : 10h à 12h  
Sur rendez-vous




## MEUNIER ET FOURNIER

Arpenteurs-géomètres

1020, montée Masson Lachenaie, Québec J6W 2E3

5103, boul. Laurier La Plaine, Québec JON 1B0

**471-0388**

## INGÉNIEURS-CONSEIL

**enviroservices**

Ingénierie - Traitement des eaux  
Études de réseaux d'acqueduc et d'égouts  
Mesure de débit et échantillonnage  
Conception de fosse septique

589, St-Jean-Baptiste  
Terrebonne, Qc J6W 4R2 **471-0552**

492-0561

**louise roy** notaire

732, RUE ST-LOUIS, TERREBONNE, J6W 1J6

## Clinique Vétérinaire Terrebonne

820, Montée Masson, Lachenaie

Heures d'ouverture : Consultation et  
Lundi au vendredi : 8h à 20h chirurgie  
Samedi : 9h à 16h  
Urgence : Dimanche Sur rendez-vous  
10h à 16h seulement

**TONTE ET TOILETTAGE**  
Moulée spécialisée  
TÉL. : 492-0261

Dr Jocelyne Thibaudeau, m.v.  
Dr Céline Gilbert, m.v.

Membre de l'Académie de médecine vétérinaire du Québec



## COMPTABLE

**De Carufel, Pimparé, Associés, C.G.A.**

EXPERTS-COMPTABLES  
COMPTABLES GÉNÉRAUX LICENCIÉS

3300 BOUL. DES ENTREPRISES  
BUREAU 200  
(PARC INDUSTRIEL)  
TERREBONNE  
TEL.: 477-0504

LEROUX, LEROUX, NANTEL,  
PAPIN ET ASSOCIÉS

INGÉNIEURS CONSEILS

Les estimateurs professionnels  
Leroux, Beaudry, Nantel, Picard et Associés Inc.

110, Place Crémazie 384-4220 Montréal

## OPTICIEN

**Centre d'optique**

Tél.: 471-4414

**Daniel JEANNOTTE, o.o.d.**  
opticiens

583, boul. des Seigneurs  
Terrebonne

le seul centre d'optique complet de la région  
un ophtalmologiste - Un optométriste - Trois opticiens



## L'Équipe pee-wee AA des Moulins en finale

## CHIRURGIEN DENTISTE

DR YVES BÉLANGER DR FRANCE TRUDEL  
DR LOUIS VAILLANCOURT DR PAUL MASSICOTTE  
DR MANON FORTIN DR MARIE-CLAUDE WHITOM

**CLINIQUE DENTAIRE**  
**BÉLANGER ET VAILLANCOURT**

1100, montée Masson, local 19  
Terrasse Mascouche  
Mascouche, Québec J7K 2L8

**474-4177**

## MÉDECINS

**Polyclinique médicale de Terrebonne**

901, boul. des Seigneurs  
Terrebonne **471-1117**

- Médecine générale sur rendez-vous
- Clinique sans rendez-vous

## PSYCHOLOGUES

*Marie-Céline Collette*  
psychologue

- Épuisement professionnel
- Ruptures • Deuils
- Consultations à court terme

**471-7075**

## COURTIER IMMOBILIER

**RE/MAX**  
immo-contact inc.  
courtier immobilier indépendant

**gérard lacasse**  
courtier




4455, Côte Terrebonne  
Terrebonne **471-1820**  
661-6810

**Polyclinique médicale de Terrebonne**  
**BUREAU DES SPÉCIALISTES**

- Chirurgien • Gynécologue • Cardiologie
- Oto-rhino-laryngologiste • Urologue
- Dermatologue • Diététiste
- Chirurgie plastique • Médecine interne
- Psychologue • Sexologue
- Orthopédiste • Audioprothésiste

901, boul. des Seigneurs sur rendez-vous  
Terrebonne 471-2252

**Alain Langevin**  
Psychologue M. Sc.

Consultation individuelle et de couple.  
Troubles de comportement chez l'enfant.

Anxiété, dépression, phobie  
901, boul. des Seigneurs  
suite 104, Terrebonne

**471-2252**  
Membre de la C.P.P.Q.

## DENTISTES

**Clinique dentaire Gaudet**  
**Josée Gaudet**  
Chirurgienne-dentiste

Téléphone:  
**492-2800**

Urgence et/ou  
sur rendez-vous

4445 de Hauteville  
Terrebonne  
J6X 2Y6  
(rue face au St-Hubert)

## NOTAIRES

**François Duval**  
NOTAIRE

**471-9900**

au-delà du service...  
la qualité...  
vous y avez droit!

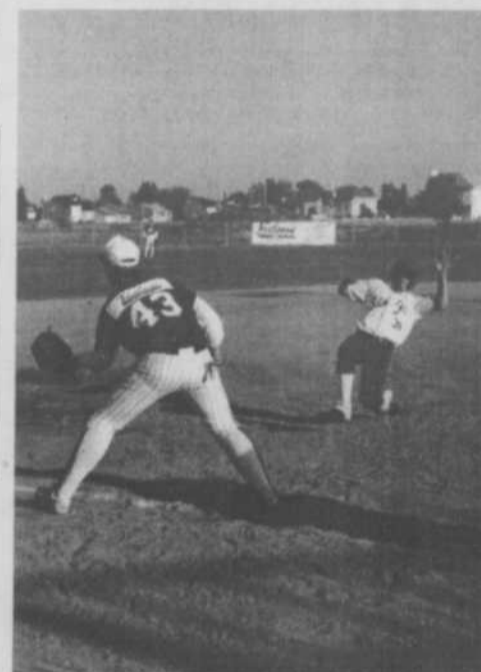
## VÉTÉRINAIRES

6, rue Chayer  
Mascouche-Ouest **968-2141**

**CLINIQUE VÉTÉRINAIRE GRANDE ALLEE INC.**

Dr Richard Ringuette m.v.  
Dr Mario Comtois m.v.  
Dr Anne-Marie Gauthier m.v.

CONSULTATION DU LUNDI AU SAMEDI  
Visites à domicile SUR RENDEZ-VOUS SEULEMENT



(LL) C'est au parc Charles-Bruneau que s'est récemment terminé le 4e tournoi provincial de baseball pee-wee A et AA des Moulins. Les confrontations auront donné lieu à des matchs serrés et excitants. Les nombreuses équipes participantes se sont dit amplement satisfaites du déroulement et de l'organisation du tournoi, et ce aussi grâce à une excellente collaboration de la Ville de Lachenaie.

Pour la première fois, une équipe AA des Moulins se rendait jusqu'en finale à ce tournoi. Malheureusement, ils furent battus par l'équipe de Ste-Foy par un compte de 8 à 0. Chez les pee-wee A, se sont les Voltigeurs de Ste-Thérèse qui ont remporté la palme 4 à 2 face aux Loisirs de Ste-Marthe. Les médailles et trophées furent remis par Luc Soucy président de Terrebonne Lincoln Mercury et président d'honneur, ainsi que Sylvie Tanguay du service des loisirs de Lachenaie. Les prix pour les équipes les plus disciplinées furent les équipes de St-Paul et Ste-Foy, respectivement A et AA.

À Lachenaie du 12 au 15 août

## Tout est prêt pour le Championnat

C'est avec beaucoup d'enthousiasme que les organisateurs du prochain Championnat Provincial Atome se préparent fébrilement. Du 12 au 15 août, les meilleurs joueurs de baseball de catégorie atome du Québec se rencontreront au parc Charles-Bruneau de Lachenaie.

**Sébastien Arbour**

### DU SUCCÈS L'AN DERNIER

Afin de souligner les 25 ans de Baseball Québec, tous les tournois pour toutes les catégories se tiendront à Québec, sauf en ce qui a trait à la catégorie atome. Le succès remporté l'an dernier a fait en sorte que les dirigeants de l'Association ont fait exception.

Il faut souligner la qualité de l'organisation. Secouristes, arbitres, responsables de la restauration, de la publicité, de l'accueil, les marqueurs et de nombreux autres bénévoles ont soutenu le championnat l'an dernier et seront encore cette année au rendez-vous, puisque les championnats s'arrêtent dans une ville pour une période de deux ans.

Dès la prochaine saison

## La Ringuette comptera des équipes élités

Les associations membres de la Fédération québécoise de Ringuette ont décidé que les différentes régions du Québec se doteraient d'équipes élités en vue de la prochaine saison.

**Gilles Bordonado**

L'Association de ringuette des Moulins ne comptera pas de concessions «AA», mais quatre ou cinq de ses joueuses tenteront de se tailler une place dans les équipes élités de la Ligue du Nord, dont est membre l'association.

### DES PARTIES DANS LA RÉGION

Le président de l'Association, M. Guy Desnoyers, a indiqué que des joueuses de la MRC des Moulins, soient sélectionnées ou non, une dizaine de parties d'équipes élités seront jouées dans la région. «Un bel outil de promotion pour le sport», dira-t-il.

Les équipes élités seront de catégories junior (14-15 ans), cadette (16-17 ans), juvénile (18 à 22 ans) et intermédiaire (23 ans et plus). Des Moulins déléguera probablement des patineuses chez les 14 à 17 ans. Les équipes élités du Nord sélectionneront des joueuses au sein de ses neuf associations membres.

### LES INSCRIPTIONS ARRIVENT À GRANDS PAS !

Le président Desnoyers a rappelé également que la période d'inscriptions arrivait à grands pas. Les inscriptions seront prises le samedi 7 août au Forum de Lanaudière de La Plaine de 9h à 16h, ainsi que les mardi 10 et mercredi 11 août à l'aréna de Mascouche de 18h à 21h.

L'Association qui espère ajouter deux formations à l'organisme l'hiver prochain (cinq au lieu de trois) invite toute les jeunes filles et femmes de 5 à l'âge d'adulte à joindre ses rangs. On espère former des équipes pour tous les groupes d'âge. Pour en savoir plus, on peut rejoindre M. Desnoyers au 966-1101.

## La Plaine a remporté le défi

(AD) Le conseil municipal de La Plaine, à son assemblée du 6 juillet, a tenu à féliciter Chantal Dorion, directrice des loisirs et toute son équipe pour leur travail et le succès remporté le 2 juin en remportant une médaille pour avoir remporté le défi lancé à Sainte-Anne-des-Plaines. La Plaine, pour la deuxième année consécutive a remporté la médaille.

L'équipe gagnante de ce championnat se méritera la Coupe Sealtest, principal commanditaire de l'événement, un honneur très convoité par ces jeunes baseballeurs de 8 et 9 ans.

Chaque région du Québec (notamment la nôtre, celle de Lanaudière) choisira ses meilleurs éléments pour former la meilleure équipe qui soit et l'enverra compétitionner à cet endroit. Le tout se déroulera dans une atmosphère très amicale.

Le président d'honneur cette année sera Viateur Bégin, bien connu du milieu lachenois pour ses multiples implications. Ce dernier a souhaité la meilleure des chances au comité organisateur ainsi qu'aux 150 jeunes qui participeront.

Ces derniers auront droit à plusieurs activités, notamment à une épiluchette de blé d'Inde le 14 août en soirée. M. Bégin a du même coup invité la population à venir en grand nombre pour assister à ces matches. Leur support est essentiel pour ces jeunes et pour le succès de ce championnat d'envergure.



(SA) Le président de Baseball-Québec région Lanaudière Réal Doyon, le président de l'Association de Baseball Mineur de Lachenaie (l'hôte du championnat) André Girard, le conseiller municipal Michel Lefebvre et le président d'honneur Viateur Bégin sont entourés d'une foule de collaborateurs qui apporteront leur support lors du prochain Championnat Provincial Atome.

CONSTRUCTION

**JG**

JEAN-GUY

**Bourget** INC.

PROFITEZ DE VOS VACANCES POUR VISITER NOS MAISONS MODÈLES

Les maisons modèles seront ouvertes durant les vacances de la construction

**OUVERT : Les samedis 24-31 juillet**  
**Les dimanches 18-25-1er août**  
**Ouvert de 13h à 17h**



**MAISONS MODÈLES LA LOIRE ET LE VERSAILLE**  
**À visiter 1936 Montreux, Terrebonne**

CONSTRUCTION

**JG** JEAN-GUY  
**Bourget** INC.



# Les Quatre Chevaliers à La Plaine



(LL) Le maire de La Plaine Daniel Bélec donnait récemment le coup d'envoi au match où l'Association de baseball mineur de La Plaine recevait pour la première fois les Quatre Chevaliers. Ce match complètement fou aura attiré une foule impressionnante de près de 800 personnes.

L'Association est particulièrement fière du succès qu'a remporté l'événement, aussi grâce à la collaboration des membres de la Ligue des Bons Copains et de la ville de La Plaine. D'autre part, le public semblait emballé par un spectacle incomparable. L'Équipe qui rencontrait les Chevaliers, et que l'on pourrait presque qualifier de "victime", était formée d'entraîneurs de l'ABML et de quelques joueurs de la Ligue. Évidemment, les quatre Chevaliers ont offert au public une performance incroyable, arrosée abondamment d'humour et de folie. On a vu par exemple sur les buts des personnages comme Rocky, Michael Jackson, Oncle Georges, Madonna et bien d'autres...

Finalement, le match s'est terminé par un compte nul de 3 à 3, non sans peine... L'organisation remercie fortement les nombreux bénévoles qui ont contribué à ce succès.

## Inscription hockey mineur à Mascouche

Pour tous les jeunes de 5 ans et plus de Mascouche qui désirent pratiquer le hockey la saison prochaine, prenez note que les inscriptions auront lieu le mardi 10 août et mercredi 11 août de 18h30 à 20h30 à l'aréna de Mascouche, glace #2.

N'oubliez pas qu'un montant de 30 \$ payable à l'Association du Hockey Mineur de Mascouche pour chacune des inscriptions a été ajouté. Tous les frais d'inscription doivent être payés en totalité au moment de l'inscription ou par carte de crédit Visa ou Master card.

Ceux qui seront choisis dans l'INTER-CITÉ (2 lettres), le coût sera de 175 \$ payable à la Ville plus 40 \$ payable à l'A.H.M.M.

### VENTE D'ÉQUIPEMENT

L'A.H.M.M. fera sa vente d'équipement. Allez porter vos équipements à vendre à l'aréna le dimanche 8 août de 15 h à 20 h. La vente aura lieu en même temps que les inscriptions.

Renseignements: A.H.M.M. 474-5999 (Services des Loisirs - 474-1433).

## 144 jeunes au Stade grâce aux optimistes



(L.D.) C'est grâce à la généreuse contribution du Club optimiste Le Plateau que 144 jeunes de l'Association de balle-molle mineur de Mascouche ont pu assister à une joute des Expos dernière au Stade olympique. L'Association tient à remercier chaleureusement le Club optimiste pour ce geste qui a procuré aux jeunes tout un plaisir.

La photo nous montre madame Linda Proulx, présidente de l'Association de balle-molle mineur de Mascouche accompagnée du responsable de cette merveilleuse activité, monsieur Jean-Paul Boulet et de monsieur René Lamy président inter-ville de l'Association de balle-molle mineur.

Ville de Terrebonne



### AVIS PUBLIC

SÉANCE PUBLIQUE DE CONSULTATION RÈGLEMENT NUMÉRO 2181-32

AVIS PUBLIC est donné par la soussignée, assistante-greffière de la Ville de Terrebonne, que, lors de sa séance tenue le 12 juillet 1993, le Conseil a adopté par résolution un projet de règlement intitulé «Règlement numéro 2181-32 modifiant le règlement de zonage numéro 2181».

QUE le Conseil municipal tiendra une assemblée publique de consultation sur ledit projet le lundi, 9 août 1993, à 20 h, à la salle des séances du Conseil, au 775, rue St-Jean-Baptiste, à Terrebonne.

Au cours de cette assemblée, le maire expliquera le projet de règlement et les conséquences de son adoption; il entendra les personnes et organismes qui désireront s'exprimer.

QUE l'objet du projet de règlement numéro 2181-32 est de créer une nouvelle zone résidentielle RA-423 à même une partie de la zone RX-416, afin de prolonger le développement domiciliaire.

#### Description de la zone RX-416

La zone RX-416 concernée par le présent règlement est délimitée au nord par une ligne située à environ 146 mètres au sud de l'autoroute 640, à l'est par une ligne nord-sud reliant cette dernière ligne à un tronçon projeté du boulevard des Seigneurs, au sud par ce tronçon du boulevard des Seigneurs et à l'ouest par la ligne séparative des lots 159 et 160, tel qu'indiqué au plan ci-joint.

Le projet de règlement 2181-32 est disponible pour consultation au bureau du greffier durant les heures normales d'ouverture des bureaux.

Donné à Terrebonne, ce 20<sup>e</sup> jour du mois de juillet 1993.

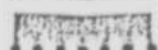
Francine Charbonneau Lamarre  
Assistante-greffière



### ZONAGE ACTUEL ET MODIFICATION PROPOSÉE

RA-423

Nouvelle zone



Nouvelle limite de zone

Ville de Terrebonne



### AVIS PUBLIC VENTE DE BIENS MEUBLES ET IMMEUBLES

AVIS est donné par la soussignée aux résidents de la Ville de Terrebonne, que le conseil municipal a aliéné, au cours des mois précédents, autrement qu'à l'enchère ou par soumissions publiques, les biens meubles et immeubles ci-dessous décrits aux personnes suivantes:

1. Monsieur Claude Jr Gauvreau, les lots 461-13, 461-14, 461-15 et 461-16 du cadastre officiel de la Paroisse de Saint-Louis-de-Terrebonne, au prix de 10 011,10\$.
2. Madame Carole Gauvreau, les lots 460-32, 460-33 et 461-25 du cadastre officiel de Paroisse de Saint-Louis-de-Terrebonne, au prix de 6 511,16\$.
3. Construction Cimentex (1990) Ltée, les lots 537-292 et 537-296 du cadastre officiel de la Paroisse de Saint-Louis-de-Terrebonne, au prix de 15 250\$.
4. Monsieur Gilles Bilodeau, une partie des lots 323, 327, 328 et 329 du cadastre officiel de la Paroisse de Saint-Louis-de-Terrebonne, au prix de 8 073,20\$.
5. Gazoduc Trans Québec & Maritimes Inc., une partie du lot 150 (maintenant connu sous le numéro 150-8) du cadastre officiel de la Paroisse de Saint-Louis-de-Terrebonne, au prix de 5 594,65\$.
6. Madame Lise Brunet, un bureau de travail usagé, au prix de 50\$.

Que le présent avis est donné conformément à l'article 28 (2.1) de la Loi des Cités et Villes.

Donné à Terrebonne, ce 20<sup>e</sup> jour du mois de juillet 1993.

Francine Charbonneau Lamarre  
Assistance-greffière





### Club de patinage artistique L'Oiseau Bleu de Mascouche

Le patinage artistique s'adresse à tous les enfants de 5 ans et plus, les cours débutent en septembre, et il reste encore quelques places de disponible pour s'inscrire au sein du Club de patinage artistique L'Oiseau bleu de

Mascouche.

Renseignements: Lyne Juneau 474-1096; André Beaudoin 966-0988; Pierrette Thivierge 966-0960 et à l'aréna au 474-6383.

## Coupe Europe vs Coupe Amérique

(LL) C'est sur deux jours de fin de semaine que s'est dernièrement déroulé le tournoi 5e anniversaire de la Ligue de Soccer Adulte de Terrebonne. La confrontation entre deux divisions que l'on avait nommé la Coupe Europe vs la Coupe Amérique aura connu une excellente participation. C'est le député Jean-Marc Robitaille qui donnait le coup d'envoi officiel le samedi. On avait aussi organisé un pique-nique ce jour là. Puis, c'est le dimanche qu'ont eu lieu les finales où les Éperviers sont ressortis grands vainqueurs en remportant le match 3 à 0 contre les Harfangs, suivis en deuxième et troisième positions des Condors et des Vautours.

## Correctif au communiqué relatif à l'inscription au hockey de Lachenaie

L'Association du Hockey Mineur de Lachenaie rappelle que les inscriptions pour la saison 93-94 se tiendront les 3 et 4 août prochains au gymnase de l'école Bernard Corbin de 18 h à 21 h.

Concernant la vente d'équipement, les gens désirant vendre des articles de hockey devront les apporter le 7 août entre 9 h et midi. La vente se tiendra à partir de 13 h, au gymnase de l'école Bernard Corbin.

De plus l'âge minimum requis pour l'inscription à l'école de hockey est de 5 ans et non 4 ans, tel que précédemment mentionné.

Pour en savoir plus, on rejoint M. Claude Sanscartier, président au 471-2463.

### Ville de Terrebonne



## AVIS PUBLIC SÉANCE PUBLIQUE DE CONSULTATION RÈGLEMENT NUMÉRO 2181-29

AVIS PUBLIC est donné par la soussignée, assistante-greffière de la Ville de Terrebonne, que, lors de sa séance tenue le 12 juillet 1993, le Conseil a adopté par résolution un projet de règlement intitulé «Règlement numéro 2181-29 modifiant le règlement de zonage numéro 2181».

QUE le Conseil municipal tiendra une assemblée publique de consultation sur ledit projet le lundi, 9 août 1993, à 20 h, à la salle des séances du Conseil, au 775, rue St-Jean-Baptiste, à Terrebonne.

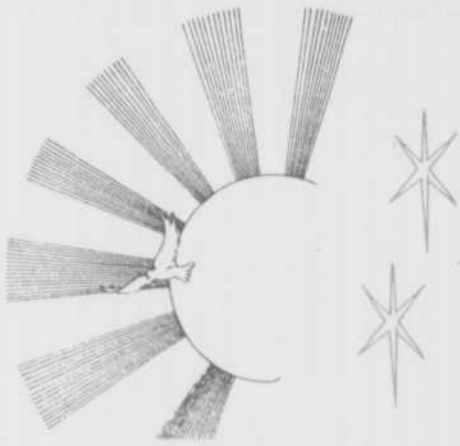
Au cours de cette assemblée, le maire expliquera le projet de règlement et les conséquences de son adoption; il entendra les personnes et organismes qui désireront s'exprimer.

QUE l'objet du projet de règlement numéro 2181-29 est de permettre l'opération d'un restaurant dans la zone publique PB-50, soit dans l'île des Moulins.

#### Description de la zone PB-50

La zone publique PB-50 englobe le site historique de l'île des Moulins.





# Source de Lumière...

par  
Marguerite Lachapelle

*Penser positivement c'est amplifier puissamment la confiance en soi. Cela signifie également, toujours agir positivement car l'un découle de l'autre. Actuellement on travaille beaucoup pour la paix dans le monde. Mais, pour vraiment y arriver chaque individu devra d'abord construire cette paix à l'intérieur de lui. Pour y parvenir, libérez-vous de toutes les pensées négatives que vous avez envers vous-même et envers les autres. Vous pouvez avoir l'idée que vous êtes malchanceux, mais là c'est une illusion négative formée par vos pensées négatives. Vous avez conservé en vous cette idée négative jusqu'à ce quelle soit devenue pour vous une réalité. Soyez la police de vos pensées, surveillez-les. Pour contrôler sa conscience, il faut dominer ses pensées au lieu de les laisser vous dominer. Ne vivez pas dans le passé, arrêtez de penser à vos erreurs anciennes ou à vos déceptions; bénissez tout cela et vivez dans le présent, dans le ici et maintenant. Ayez confiance en vous et en votre boussole intérieure. Vous serez heureux si vous croyez au bonheur. Vous serez incompetent si vous croyez à votre incompetence. Une affirmation positive est toujours mise au présent et formulée comme s'il s'agissait d'un fait accompli dans votre vie. Pour contrôler ses pensées il faut d'abord contrôler ses mots. Grâce à la répétition cela agira sur votre subconscient. On peut maîtriser sa vie par l'affirmation, car la pensée affirmative est une source inépuisable. Terminons avec K.O. Schmidt: «Veille à ce que ton rythme de vie soit positif... commence chaque journée dans une lumière éclatante en t'ordonnant à toi-même d'être positif... Ouvre les portes de ton âme au courant de bonheur des forces positives».*

M.L.



Collaboration de  
**RACINE DE VIE**  
548, boul. des Seigneurs  
Terrebonne  
**471-3622**

LES CARTES AFFIRMATIVES

Ces cartes vous présentent un certain nombre de pensées-clés. Ces pensées orientent notre mental dans une direction privilégiée qui est celle qui est la plus supportable pour nous dans un moment donné. Plus on utilise ces cartes et plus elles accumulent d'énergie. Elles sont conçues pour être, dès le départ, un fort réservoir d'énergie, leurs dimensions étant celles du rectangle d'or.

On peut utiliser ces cartes à différentes occasions. Par exemple, tirer une carte au début de notre journée nous offre une pensée de base qui va se trouver être appropriée pour faire face harmonieusement aux différentes situations de notre vie. Ou bien, lorsqu'une question nous préoccupe, la carte tirée nous donnera un contexte de pensée approprié dans lequel tenir la question nous intéresse. Cela nous permet de trouver plus facilement la meilleure solution pour nous. Lorsque l'on tire une carte, il est bien de se concentrer sur notre question, sans forcer.

Nous créons notre Univers avec nos pensées, et puisse ces jeux vous aider à créer un Univers de paix, d'amour et de lumière en vous et autour de vous.



Les Messages de l'Univers



L'Art de s'Apprivoiser



Les yeux de l'intérieur

EXERCICE DE DÉTENTE

«Le plus important n'est pas la connaissance, mais l'imagination» - Albert Einstein

Pour tous ceux et celles qui font de la spiritualité une priorité, la technique la plus importante est la détente. Quand on dit détente, tout de suite on pense au canapé, à la chaise longue ou à la plage. Mais, la véritable détente est au fond de soi. Alors si vous vous sentez épuisés soudainement, voici une petite technique de détente.

Il faut s'asseoir confortablement, la main droite sur le plexus solaire et la main gauche pendante. Imaginez un faisceau lumineux. Dites mentalement en vous représentant le faisceau lumineux: «L'énergie me pénètre par le plexus solaire. Elle chasse la fatigue par la main gauche, et la renvoie à la Terre».

Collaboration de  
**CONSCIENCE NOUVELLE**

Le principe de  
«responsabilité-attraction-création»

Annie Marquier

Ce qui caractérise principalement l'état d'esprit de «victime» est que, pour la personne atteinte, tout est toujours la faute des autres. Elle passe son temps à juger et blâmer les autres ou les circonstances pour ce qui lui arrive. De cette manière, la victime peut facilement justifier tous ses échecs sans prendre de responsabilité en aucune façon. Cela constitue un exutoire facile pour toute l'agressivité que chacun a pu refouler dans l'inconscient depuis l'enfance et qu'il n'est pas permis d'exprimer autrement que par le biais de certains comportements. Malheureusement, cet état d'esprit entraîne des conséquences très pénibles autant pour la personne atteinte que pour ceux qui l'entourent. Il existe d'autres états d'esprit qui permettent d'appréhender la vie d'une façon plus positive. Le plus intéressant est ce que j'appelle le principe de «responsabilité-attraction-création», qui peut se définir brièvement ainsi: «Il n'y a pas de hasard, nous attirons à nous toutes les circonstances et expériences dont nous avons besoin pour évoluer et grandir». On approche ainsi chaque expérience de la vie comme une possibilité de croissance et non comme un heureux ou malheureux «hasard» que l'on accueille s'il nous est favorable ou auquel on résiste s'il nous est défavorable. Cet point de vue permet de se dégager de l'emprise de la «victime» et d'utiliser chaque circonstance de la vie pour s'approcher de plus en plus de l'être intérieur. C'est alors que nous générons pour nous et pour les autres des conditions de vie permettant l'épanouissement de l'être dans sa pleine capacité d'amour, de paix, de joie, de créativité et de liberté.

L'espoir, c'est l'élément magique qui vous fait réagir, vous et les autres  
Napoléon Hill

**REBIRTH**  
Technique de respiration consciente  
• Réduction de stress  
• Se transformer et de réaliser  
• Faire des changements positifs  
Choisissez enfin de vivre...  
JOCELYNE  
492-9278

**INSTITUT Ghislaine Chiasson**  
EVEIL à une nouvelle conscience  
G. Chiasson, psychothérapeute sexologue  
Rendez-vous : mercredi, vendredi  
Terrebonne - Tél. : 964-3264

Acupuncteur *Lisa Ghirotto*  
• Troubles de santé  
• Lifting acupunctural  
• Traitement cellulite  
• Massothérapie  
964-5246

*Mariette Perron*  
Membre de la Fédération québécoise des masseurs et massothérapeutes  
• MASSAGE SUÉDOIS • POLARITÉ  
• TOUCHER THÉRAPEUTIQUE • PSYCHO-POLARITÉ  
825, St-Pierre, Vieux-Terrebonne 492-8119

Institut de beauté  
**Martine Nadeau enr.**  
Esthéticienne - Électrologue  
Diplômée en drainage lymphatique par le Dr. A. Leduc  
1004, Chemin du Côteau, Lachenaie  
492-5671

À COEUR OUVERT  
Expansion dans les Relations  
Atelier créé et animé par Lyse Lebeau  
17, 18, 19 et 23 septembre 1993  
Visualisation - méditation - rebirth de groupe - pensées créatrices  
L'atelier vous permettra de : • Réduire le stress • améliorer vos relations • attirer votre partenaire idéal • construire une estime de soi • créer votre carrière parfaite et autres.  
Soirées d'information 351-4043 ou 769-4773

**Jeannine Bessette, INF. B. Sc.**  
Conseillère en santé  
• Cours de nutrition  
• Consultation en alimentation naturelle  
98, Des Bouleaux, Ste-Thérèse - 434-0137

*Françoise Courtois*  
PRATICIENNE  
Massage suédois  
Californien • Polarité  
Sur rendez-vous  
666-4694

*Fleuriste des Seigneurs*  
Des fleurs pour mettre du soleil dans votre coeur  
1190 boul. des Seigneurs, Terrebonne  
2233, ch. Gascon, Lachenaie  
471-0193

*Esthétique Christiane*  
• Massothérapie  
• Soins esthétiques complets  
UN PLAISIR POUR TOUTE LA FAMILLE  
1425, rue Hall, Terrebonne 471-1757

**PYRAMIDE D'ÉNERGIE**  
• Diminue les angoisses, les peurs et les tensions  
• Accroît la vitalité  
• Régénère le corps  
• Équilibre les chakras  
2255 Ch. Comtois - Terrebonne  
968-0981

**Audace**  
vous offre...  
• Esthétique - Coiffure  
• Hygiène du pied - Hygiène de l'oreille  
• Electrolyse - Massothérapie - Kinésithérapie  
• Acupuncture - Phytothérapie  
• Naturopathie - Manucure - Pose d'ongles  
2299 Ch. Gascon 471-2500

*Souffle de Vie*  
**Rebirth Reiki**  
• Antistress  
• Cours de miracles  
Ginette Forget  
Colette Beaulieu Rondeau  
Sylvie Pearson  
471-4779

**BRONZAGE**  
L'ESCALE AU SOLEIL  
Tél.: (514) 492-4937  
957, boul. des Seigneurs, Terrebonne, Que. J6W 3W6

**L'Oasis de la Santé**  
964-5590  
Boue volcanique - Algorithérapie - Pressothérapie - Massothérapie  
Hygiène des pieds - Épilation à la cire  
2125 Ch. Gascon, Lachenaie

salon *Marie Josée*  
Coiffure Elle et Lui  
Prop. : Christyane Gauvreau  
3590, NAPOLÉON TERREBONNE 477-0540

# Norco-Shimano: RDS y était !

Il n'y a pas que l'action et les spectateurs qui étaient présents à la tranche du 14 juillet de la Coupe Norco-Shimano. Le Réseau des Sports (RDS) y était également afin de procéder à l'enregistrement de la course, qui sera diffusé prochainement.

## Sébastien Arbour

Les 128 coureurs ont pris part à la course, peu après que l'un des policiers à vélo du service de police de Terrebonne/Ste-Anne-des-Plaines les encourageait à la prudence...prenant soin de préciser qu'il n'y avait pas de limites de vitesse!

Dans la catégorie élite homme, Todd Bowden terminait premier avec un temps de 45:51, suivi de Guido Visser (46:00) et de Richard Belson (48:04). Au classement général, Bowden mène avec 68 points. Mark Freemantle, qui a dû baisser les bras à cause d'une crevaison détient quand même le

deuxième rang avec 38 points; alors que Richard Belson est en troisième place avec 35 points.

Chez les seniors experts homme, Gaétan Leblanc a terminé premier avec 47:06, suivi de deux secondes par Robin Tétreault, lui-même suivi de Patrice Gagnon (48:22). Gagnon est malgré tout premier au classement général. Robin Tétreault et Sébastien Beauvais détiennent le deuxième et troisième rang.

Sébastien Paradis s'est emparé du maillot du vainqueur, arrivant premier chez les junior A homme. Stéphane Lamarche a finalement devancé Sébastien Michaud de trois secondes pour s'accaparer la deuxième place. Lamarche domine le classement général avec 56 points. Fred Martel (31 points) et Simon Arseneault (27 points) le suivent.


Chez les femmes senior sport, Martine Beauseigle et Manon Gariépy ont obtenu le même résultat, Beauseigle arrivant première. Nouvelle venue sur le circuit, Lucie Fournel a mérité une troisième position.

Le Groupe Plein Air Terrebonne, qui organise l'événement, encourage la population à assister à ces compétitions et ce, gratuitement. La 7e tranche de la Coupe Norco-Shimano aura lieu le mercredi 21 juillet à 19 heures à la Côte Boisée de Terrebonne.

## Pensée à retenir

La récompense du travail, c'est le travail lui-même.

Les petites annonces de  
**471-4444**  
**Revue**  
 24 heures sur 24



### Ville de Terrebonne

## AVIS PUBLIC

### SÉANCE PUBLIQUE DE CONSULTATION

### RÈGLEMENT NUMÉRO 2181-31

AVIS PUBLIC est donné par la soussignée, assistante-greffière de la Ville de Terrebonne, que, lors de sa séance tenue le 12 juillet 1993, le Conseil a adopté par résolution un projet de règlement intitulé «Règlement numéro 2181-31 modifiant le règlement de zonage numéro 2181».

QUE le Conseil municipal tiendra une assemblée publique de consultation sur ledit projet le lundi, 9 août 1993, à 20 h, à la salle des séances du Conseil, au 775, rue St-Jean-Baptiste, à Terrebonne.

Au cours de cette assemblée, le maire expliquera le projet de règlement et les conséquences de son adoption; il entendra les personnes et organismes qui désireront s'exprimer.

QUE l'objet du projet de règlement numéro 2181-31 est de créer une nouvelle zone résidentielle RI-640 à même une partie de la zone résidentielle RA-611, afin de permettre la construction d'habitations en rangée de type «condo» sur une partie de la rue Bergerac.

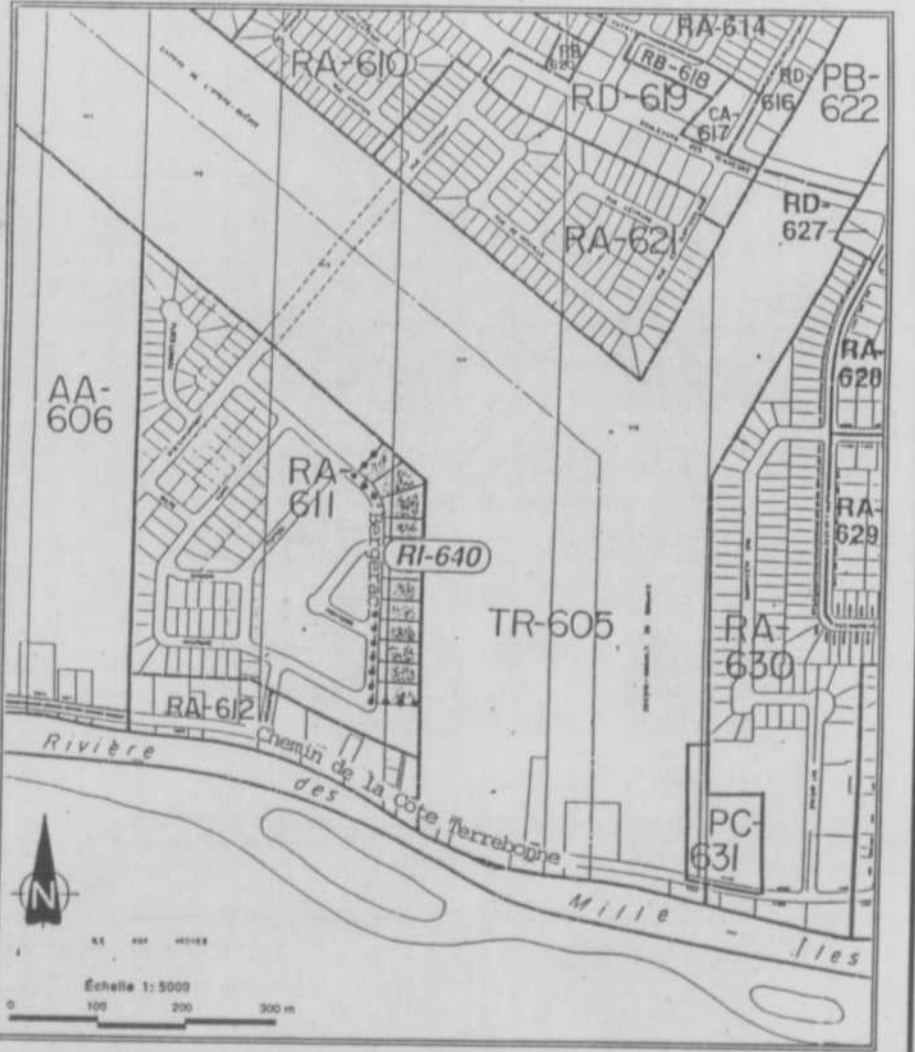
**Description de la zone RA-611**

La zone RA-611 concernée par le présent règlement est délimitée au nord et à l'est par l'emprise des lignes de transport d'Hydro-Québec, au sud par la ligne arrière des lots du chemin de la Côte Terrebonne et à l'ouest par la pépinière de la Ville de Montréal, tel que montré au plan ci-annexé.

Le projet de règlement 2181-31 est disponible pour consultation au bureau du greffier durant les heures normales d'ouverture des bureaux.

Donné à Terrebonne, ce 20<sup>e</sup> jour du mois de juillet 1993.


Francine Charbonneau Lamarre  
 Assistante-greffière



**ZONAGE ACTUEL ET MODIFICATION PROPOSÉE**

RI-640 Nouvelle zone

----- Nouvelle limite de zone



### Ville de Terrebonne

## AVIS PUBLIC

### PROMULGATION DU RÈGLEMENT NUMÉRO 2232

AVIS PUBLIC est, par les présentes, donné par le soussigné, greffier de la Ville de Terrebonne, que le Conseil municipal a adopté le règlement suivant à sa séance régulière du 12 juillet 1993:

**RÈGLEMENT NUMÉRO 2232:**

Règlement décrétant la prise d'un recensement municipal au cours de l'été 1993.

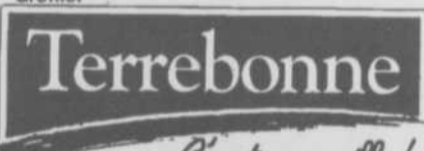
L'objet du règlement numéro 2232 est de décréter la prise d'un recensement municipal entre le 20 et le 30 août 1993.

QUE toute personne intéressée peut prendre connaissance dudit règlement au bureau du greffier durant les heures normales d'ouverture des bureaux.

QUE ledit règlement numéro 2232 entrera en vigueur conformément à la Loi.

Donné à Terrebonne, ce 20<sup>e</sup> jour du mois de juillet 1993.

Denis Bouffard, avocat  
 Greffier



### Terrebonne

*C'est ma ville!*

### Ville de Terrebonne



## AVIS PUBLIC

### ENTENTE RELATIVE À L'ÉTABLISSEMENT D'UN PLAN D'AIDE MUTUELLE POUR LA PROTECTION CONTRE L'INCENDIE ENTRE LA VILLE DE MASCOUCHE ET LA VILLE DE TERREBONNE AUX CONTRIBUTABLES DE LA MUNICIPALITÉ DE TERREBONNE

AVIS PUBLIC est donné, par les présentes, par le soussigné, greffier de la Ville de Terrebonne.

QUE l'entente relative à l'établissement d'un plan d'aide mutuelle pour la protection contre l'incendie entre la Ville de Mascouche et la Ville de Terrebonne autorisée par les règlements numéros 92-801 de la Ville de Mascouche et 2223 de la Ville de Terrebonne adoptés respectivement le 7 décembre 1992 et le 25 janvier 1993 a été approuvée le 30 juin 1993 par le ministre des Affaires municipales.

QUE ladite entente intermunicipale est entrée en vigueur le 30 juin 1993 date de son approbation par le sous-ministre, M. Florent Gagné.

Donné à Terrebonne, ce 20<sup>e</sup> jour de juillet 1993.

Denis Bouffard, avocat  
 Greffier



### Terrebonne

*C'est ma ville!*

★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★

## Ligue de balle molle

### «LA SEIGNEURIE DE TERREBONNE»

#### DIVISION MOLSON

Équipe	Pj	G	P	N	PP	PC	MOY.	PTS
Poulet Nouveau	17	11	5	1	91	77	0.676	23
A. C. Carrosserie	17	4	10	3	70	81	0.324	11
Plancher F. Marcotte	16	4	10	2	83	86	0.313	10
Silencieux Speedy	16	2	11	3	62	105	0.219	7

#### DIVISION O'KEEFE

Équipe	Pj	G	P	N	PP	PC	MOY.	PTS
Tabathèque	16	12	2	2	90	43	0.813	26
Brien Sports Experts	16	12	3	1	94	58	0.781	25
I.G.A. La Seigneurie	17	5	8	4	48	51	0.412	14
Germain Grenier	17	4	7	6	66	96	0.412	14

## Brasserie Bar 4 Étoiles

1411 Grande Allée  
 Lachenaie  
 964-2525



# LIQUIDATION DES MODÈLES 1993



**1993 GÉO MÉTRO**  
2 portes  
Inventaire #93238  
*Transmission 5 vitesses*  
**6 995\$\***



**1993 CHEVROLET CAVALIER VL**  
4 portes  
Inventaire #93347  
*Transmission automatique*  
**10 148\$\***



**1993 GÉO METRO Berline**  
Inventaire #93196  
*Transmission 5 vitesses*  
*Radio AM/FM Stéréo*  
**8 850\$\***



**1993 CHEVROLET CORSICA**  
Inventaire #93038  
*6 cylindres, transmission automatique, air climatisé*  
**14 958\$\***



**1993 GÉO STORM GSI**  
Inventaire #93503  
*Transmission automatique, radio cassette*  
**13 250\$\***



**1993 CHEVROLET LUMINA**  
Inventaire #93009  
*6 cylindres, automatique, air climatisé*  
**16 365\$\***

\* Rabais GM inclus. Transport, taxes, immatriculation en sus. Pour de plus amples renseignements, consultez un de nos représentants



**ANDRÉ  
QUESNEL**  
CHEVROLET OLDSMOBILE INC.  
TERREBONNE



VENTE - PIÈCES - SERVICE - ATELIER DÉBOSELAGE

**991, rue Masson  
Terrebonne  
471-3766**